

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia <i>Reference / Referência</i>	401371C	401372C	401373C
Alimentación eléctrica <i>Power supply Alimentação elétrica</i>	Panel solar monocristalino		
Lúmenes <i>Lumens / Lúmens</i>	350lm	800lm	1200lm
Área de iluminación <i>Lighting area Área de Iluminação</i>	25m2	50m2	60m2
Temperatura de color <i>Color temperature Temperatura de cor</i>	4000K		
Áng. apertura de ilum. <i>Lighting Beam Angle Âng. abertura ilum.</i>	120°		
Longitud de cable <i>Cable length Comprimento do cabo</i>	1m		
Batería / <i>Battery / Bateria</i>	32650 3.7V 5000mAh	32650 3.7V 12000mAh	32650 3.7V 18000mAh
Tiempo de carga <i>Charging Time Tempo de Carga</i>	8h de luz directa		
Tiempo de iluminación <i>Illumination time Tempo de iluminação</i>	Hasta 12h		
Material <i>Material / Material</i>	ABS+PC, anti-UV		
Dimensiones Placa <i>Dimensions / Dimensões</i>	210x200x17 mm	390x235x17 mm	390x300x17 mm
Dimensiones foco <i>Lamp dimensions Dimensões foco</i>	150x129x50 mm	183x153x50 mm	220x180x50 mm
Peso / <i>Weight /Peso</i>	1200g	1800g	2310g
Protección <i>Protection / Proteção</i>	IP65		
Temp. de funcionamiento <i>Operating temperature Temp. de funcionamento</i>	-20°C~+50°C		
Humedad de trabajo <i>Working humidity Umidade de trabalho</i>	≤ 95% RH		

Si necesitas un cable de mayor longitud (3m) puedes adquirirlo en nuestra web

If you need a longer cable (3m), you can purchase it on our website.

Se você precisar de um cabo mais longo (3m), pode adquiri-lo em nosso site.

CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- ES

- Ilumina eficazmente áreas de entre 25-60m2 con una temperatura de color de 4000K, ideal para crear un ambiente equilibrado y funcional.
 - Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental y te permite automatizar la iluminación de tu patio, casa, jardín o terraza.
 - Cuenta con un control remoto para regular la intensidad, encender y automatizar el apagado del proyector.
 - Gran autonomía. El panel solar optimizado maximiza la eficiencia de carga, asegurando hasta 12 horas de iluminación ininterrumpida con una sola carga cada 5-7 días.
 - Flexibilidad total en la instalación. Su ángulo de instalación de 170° ofrece la máxima versatilidad para dirigir la luz exactamente donde la necesitas.
- EN

- Effectively illuminates areas between 25-60m² with a color temperature of 4000K, ideal for creating a balanced and functional atmosphere.
 - Equipped with a dusk sensor that detects ambient light and allows you to automate the lighting of your patio, house, garden, or terrace.
 - Includes a remote control to adjust intensity, turn on, and automate the projector's shutdown.
 - Great autonomy. The optimized solar panel maximizes charging efficiency, ensuring up to 12 hours of uninterrupted lighting on a single charge every 5-7 days.
 - Total flexibility in installation. Its 170° installation angle offers maximum versatility to direct the light exactly where you need it.
- PT

- Ilumina eficazmente áreas entre 25-60m² com uma temperatura de cor de 4000K, ideal para criar um ambiente equilibrado e funcional.
 - Equipado com um sensor crepuscular que detecta a luz ambiente e permite automatizar a iluminação do seu pátio, casa, jardim ou terraço.
 - Possui um controle remoto para ajustar a intensidade, ligar e automatizar o desligamento do projetor.
 - Grande autonomia. O painel solar otimizado maximiza a eficiência de carregamento, garantindo até 12 horas de iluminação ininterrupta com uma única carga a cada 5-7 dias.
 - Total flexibilidade na instalação. Seu ângulo de instalação de 170° oferece máxima versatilidade para direcionar a luz exatamente onde você precisa.

ASISTENCIA

ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es.

También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

- ES

- Elige un lugar de instalación en el que el foco solar reciba suficiente luz solar directa durante el día para optimizar la carga de la batería (preferentemente orientado hacia el sur, en un lugar sin sombra, alejado de otras fuentes de luz que puedan interferir en el rendimiento del sensor crepuscular, etc.).
 - Con el fin de evitar posibles daños en el producto, utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
 - No utilices el foco en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado en apartados anteriores para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
 - Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
 - Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
 - Si el producto ha sido almacenado durante más de un año, recuerda cargarlo completamente antes de su uso. Revisa cualquier posible daño o fuga antes de hacerlo.
 - Carga el dispositivo bajo la luz directa del sol si la batería no ha recibido carga en 3 días.
 - Limpia el panel solar y retira el polvo que haya podido acumular para que el dispositivo funcione en condiciones ideales. Lleva a cabo este proceso al menos una vez cada seis meses.
 - Manténér lejos del fuego y el aceite para evitar incendios o explosiones.
 - La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.
- EN

- Choose an installation location where the solar light receives sufficient direct sunlight during the day to optimize battery charging. (preferably facing south, in a location without shade, away from other light sources that could interfere with the performance of the twilight sensor, etc.).
 - To avoid potential damage to the product, use only the accessories included in the packaging for installation.
 - Do not use the light in environments where the temperature exceeds the range indicated in previous sections to prevent deterioration of the battery and its lifespan.
 - Keep the device turned on so that the battery can charge properly.
 - Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.
 - If the product has been stored for more than a year, remember to fully charge it before use. Check for any possible damage or leaks before doing so.
 - Charge the device under direct sunlight if the battery has not received a charge in 3 days.
 - Clean the solar panel and remove any dust that may have accumulated to ensure the device functions under ideal conditions. Perform this process at least once every six months.
 - Keep the device away from fire and oil to prevent fires or explosions.
 - Internal handling of the product will void the warranty.
- PT

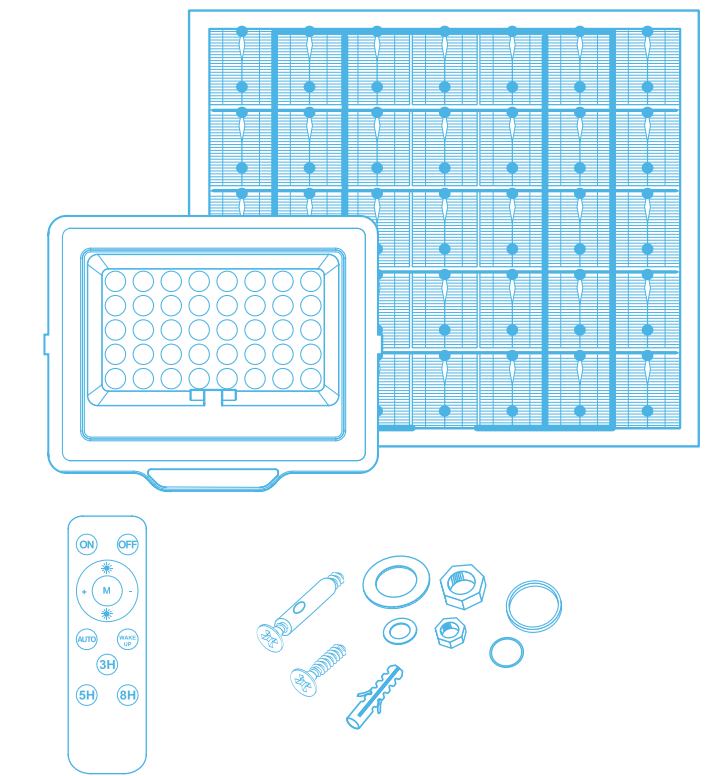
- Escolha um local de instalação onde a luminária solar receba luz solar direta suficiente durante o dia para otimizar a carga da bateria.(de preferência voltado para o sul, em um local sem sombra, longe de outras fontes de luz que possam interferir no desempenho do sensor crepuscular, etc.).
 - Para evitar possíveis danos ao produto, use apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.
 - Não utilize a luminária em ambientes cuja temperatura ultrapasse a faixa indicada nas seções anteriores para evitar a deterioração da bateria e da sua vida útil.
 - Mantenha o dispositivo ligado para que a carga da bateria funcione corretamente.
 - Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a deterioração da bateria.
 - Se o produto tiver sido armazenado por mais de um ano, lembre-se de carregá-lo completamente antes de usá-lo. Verifique qualquer possível dano ou vazamento antes de fazer isso.
 - Carregue o dispositivo sob luz solar direta se a bateria não tiver sido carregada em 3 dias.
 - Limpe o painel solar e remova a poeira que possa ter se acumulado para que o dispositivo funcione em condições ideais. Realize esse processo pelo menos uma vez a cada seis meses.
 - Mantenha o dispositivo longe de fogo e óleo para evitar incêndios ou explosões.
 - A manipulação interna do produto fará com que a garantia seja anulada.



ABORA

Proyector solar

Ref.: 401371C, 401372C, 401373G



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

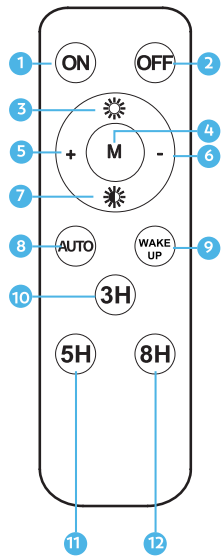
The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

BOTONES Y AJUSTES EN EL MANDO

BUTTONS AND SETTINGS ON THE REMOTE CONTROL.

BOTÕES E AJUSTES NO CONTROLE REMOTO.



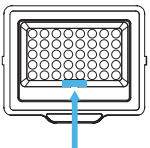
1. Encender / Turn on / Acender
2. Apagar (Púlsalo 3 veces para apagar el proyector permanentemente. Las luces del proyector parpadearán 3 veces para indicar el apagado).
Turn off (Press it 3 times to turn off the projector permanently. The projector lights will blink 3 times to indicate shutdown).
Desligar (Pressione 3 vezes para desligar o projetor permanentemente. As luzes do projetor piscarão 3 vezes para indicar o desligamento).
3. Brillo al máximo
Full brightness / Brilho completo
4. Botón sin usoUnused button / Botão sem uso
5. Aumentar el brillo
Increase brightness / Aumentar brilho
6. Reducir el brillo
Decrease brightness / Reduzir brilho
7. Brillo al 50%
Brightness at 50% / Brilho a 50%

8. Modo automático o crepuscular (la luminaria se encenderá al anochecer)
Automatic or dusk mode (the light will turn on at dusk).
Modo automático ou crepuscular (a luminária acenderá ao anoitecer).
9. Enciende el proyector antes del primer uso o tras el apagado permanente de la luminaria.
Turn on the projector before first use or after the permanent shutdown of the light.
Ligue o projetor antes do primeiro uso ou após o desligamento permanente da luminária.
- 10.Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 3 horas de funcionamiento
Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 3 hours of operation.
Programa o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 3 horas de funcionamento.
11. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 5 horas de funcionamiento
Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 5 hours of operation.
Programa o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 5 horas de funcionamento.
12. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 8 horas de funcionamiento
Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 8 hours of operation.
Programa o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 8 horas de funcionamento.

Las luces LED situadas en la zona inferior del proyector indican el estado de la batería. A continuación te indicamos el código de color de las luces.

The LED lights located at the bottom of the projector indicate the battery status. Below is the color code of the lights.

As luzes LED localizadas na parte inferior do projetor indicam o estado da bateria. A seguir, apresentamos o código de cores das luzes.



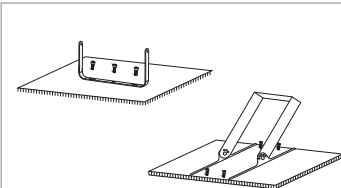
- Luz verde, batería cargada completamente
Green light, battery fully charged
- Luz verde, batería totalmente carregada
- Luz roja parpadeando, batería cargando
Flashing red light, battery charging
- Luz vermelha piscando, bateria carregando

INSTALACIÓN

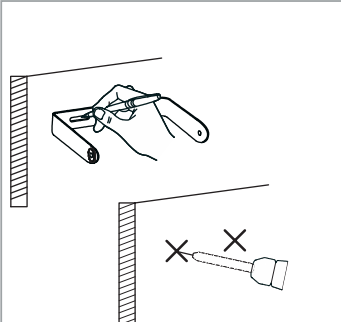
INSTALLATION / INSTALAÇÃO

Elige un lugar adecuado para la instalación.
Choose a suitable location for installation.
Escolha um local adequado para a instalação.

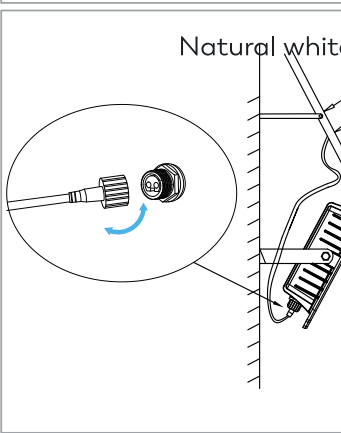
ATORNILLADO A LA PARED
SCREWED TO THE WALL / FIXADO NA PAREDE COM PARAFUSOS



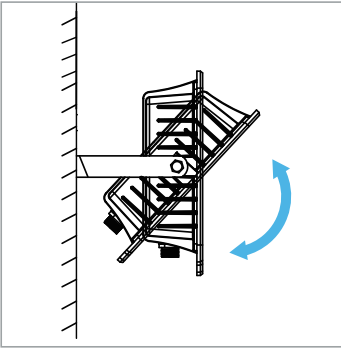
Atornilla el soporte de pared a la lámpara.
Screw the wall mount to the lamp.
Parafuse o suporte de parede à lâmpada.



Marca los puntos donde se harán los agujeros para el soporte de pared y luego taládralos. Atornilla la placa y el proyector a la pared
Mark the points where the holes for the wall mount will be drilled, then drill them. Screw the plate and the projector to the wall.
Marque os pontos onde serão feitos os furos para o suporte de parede e depois perfure-os. Parafuse a placa e o projetor na parede.



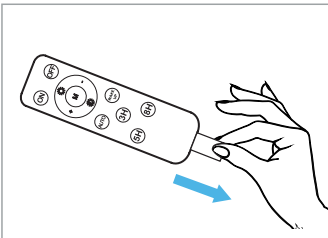
Natural white
Enrosca el cable del panel solar al proyector.
Screw the solar panel cable into the projector.
Screw the solar panel cable into the projector.



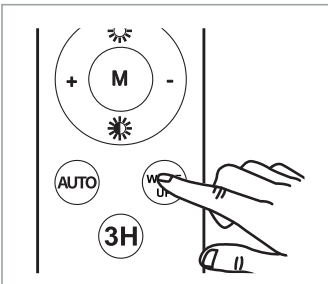
Orienta el proyector en la dirección deseada.
Orient the projector in the desired direction
Oriente o projetor na direção desejada.

FUNCIONAMIENTO

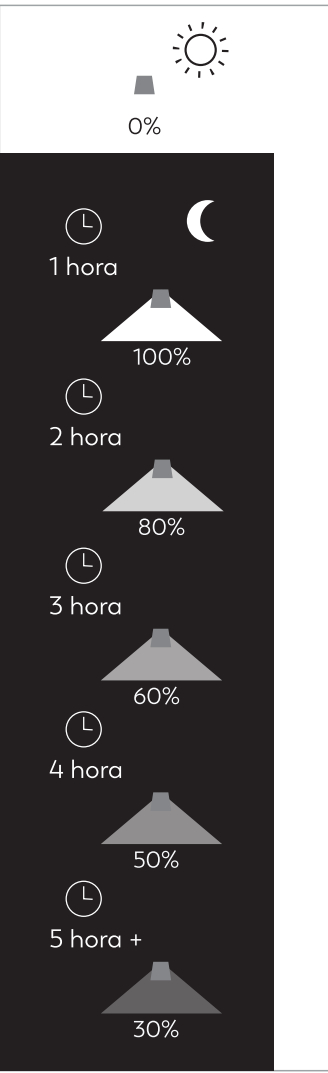
OPERATING / FUNCIONAMENTO



Retira la pletina de plástico del control remoto.
Remove the plastic tab from the remote control.
Remova a lâmina de plástico do controle remoto.



Para el primer encendido, pulsa el botón "Wake Up" del control remoto o mando a distancia.
For the first startup, press the "Wake Up" button on the remote control.
Para a primeira ativação, pressione o botão "Wake Up" do controle remoto.

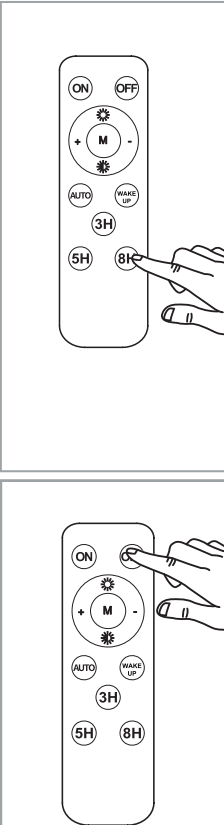


0%
1 hora
2 hora
3 hora
4 hora
5 hora +
100%
80%
60%
50%
30%

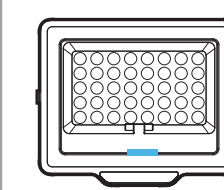
El proyector funcionará en modo auto por defecto, haciendo uso de su sensor crepuscular. Al llegar la noche, la luminaria se encenderá por defecto al 100% del brillo, reduciendo su potencia con el paso de la noche (80% - 2ª hora / 60% - 3ª hora / 50% - 4ª hora / 30% - 5ª hora en adelante) hasta apagarse con el amanecer.

The projector will operate in auto mode by default, using its dusk sensor. At nightfall, the light will automatically turn on at 100% brightness, gradually reducing its intensity throughout the night (80% - 2nd hour / 60% - 3rd hour / 50% - 4th hour / 30% - from the 5th hour onwards) until turning off at dawn.

O projetor funcionará no modo automático por padrão, utilizando seu sensor crepuscular. Ao anoitecer, a luminária acenderá automaticamente com 100% de brilho, reduzindo gradualmente sua intensidade ao longo da noite (80% - 2ª hora / 60% - 3ª hora / 50% - 4ª hora / 30% - a partir da 5ª hora) até se apagar ao amanhecer.



Desde el mando puedes ajustar el brillo, el tiempo de encendido (3, 5 u 8 horas), desactivar el modo automático (haciendo uso de ON / OFF según tus necesidades) o activarlo (Auto).
From the remote control, you can adjust the brightness, set the lighting duration (3, 5, or 8 hours), disable auto mode (using ON/OFF as needed), or activate it (Auto).
Com o controle remoto, você pode ajustar o brilho, definir o tempo de iluminação (3, 5 ou 8 horas), desativar o modo automático (usando ON/OFF conforme necessário) ou ativá-lo (Auto).



Puedes actuar sobre el encendido y el apagado de la luminaria de forma temporal (durante una noche) utilizando los botones ON / OFF, pero si deseas apagar permanentemente el dispositivo para encenderlo solo en noches puntuales, deberás pulsar el botón OFF 3 veces (Las luces del proyector parpadearán 3 veces para indicar el apagado permanente). Para volver a encenderlo, deberás pulsar "Wake Up" nuevamente.
You can temporarily control the light's power on and off (for one night) using the ON/OFF buttons. However, if you want to turn off the device permanently and only turn it on occasionally, you must press the OFF button 3 times (the projector lights will flash 3 times to indicate permanent shutdown). To turn it back on, press the "Wake Up" button again.

Você pode controlar temporariamente o acendimento e apagamento da luminária (por uma noite) usando os botões ON/OFF. No entanto, se desejar desligar o dispositivo permanentemente para ligá-lo apenas em noites específicas, deverá pressionar o botão OFF 3 vezes (as luzes do projetor piscarão 3 vezes para indicar o desligamento permanente). Para ligá-lo novamente, pressione o botão "Wake Up" novamente.

ATENCIÓN

ATTENTION / ATENÇÃO

Recuerda que el foco solar Ahora está pensado para encenderse automáticamente durante la noche. Si lo mantienes encendido durante el día, la batería podría no cargarse y la vida útil del dispositivo podría verse afectada.
Remember that the Abora solar light is designed to turn on automatically at night. If you keep it on during the day, the battery may not charge, and the device's lifespan could be affected.
Lembre-se de que a luz solar Abora foi projetada para acender automaticamente à noite. Se você mantê-la ligada durante o dia, a bateria pode não carregar e a vida útil do dispositivo pode ser afetada.